



Centrale d'alarme HS2016/2032/2064/2128

Guide de l'utilisateur V1.0



AVERTISSEMENT : Le présent manuel contient des informations relatives aux limitations concernant l'utilisation et les fonctionnalités du produit ainsi que les limitations de la responsabilité du fabricant. Lisez attentivement le manuel dans son intégralité.

Table des matières

1	Référence rapide	3
2	Comprendre l'afficheur de votre pavé numérique	4
2.1	Icônes ACL et symboles lumineux des pavés numériques	4
2.2	Modèles de pavé numérique	5
3	À propos de votre système de sécurité PowerSeries Neo	5
3.1	Fonctionnement général du système.....	6
3.2	Test de votre système	6
3.3	Surveillance	7
3.4	Maintenance	7
4	Armer le système	7
4.1	Armement du système en mode absence Avec un pavé numérique	7
4.1.1	Redémarrage de la temporisation de sortie.....	8
4.1.2	Fenêtre d'annulation d'alarme	8
4.2	Utilisation des clés sans fil bidirectionnelles et des balises de proximité	8
4.2.1	Armement du système avec une clé sans fil bidirectionnelle	9
4.2.2	Armement du système avec une balise de proximité	9
4.3	Désarmement du système.....	9
4.3.1	Erreur de désarmement.....	9
5	Touches d'urgence	10
6	Codes d'accès	10
6.1	Ajout, modification et suppression des codes d'accès.....	11
6.2	Zone à double détection	12
6.3	Désactivation de zone	12
6.4	Appel en attente.....	12
6.5	Vérification d'alarme d'incendie	12
6.6	Blocage du système en raison de tentatives invalides	12
6.7	Étiquettes personnelles (uniquement pavés ACL).....	12
7	Présence de problèmes	14
8	Avertissement pour l'installateur	17
9	Mesures de sécurité	18
9.1	Maintenance habituelle et dépannage.....	18
9.1.1	Nettoyage	18
9.1.2	Dépannage	18
10	EULA	19
11	Informations du système	20
11.1	Information de contact pour la manutention	20
11.2	Maintenance habituelle et dépannage.....	20
11.2.1	Nettoyage	20
11.3	Code d'accès et information sur les détecteurs/zones	21
12	Directives pour la localisation des détecteurs de fumée et détecteurs de monoxyde de carbone	24
12.1	Détecteurs de fumée	24
12.2	Détecteurs de monoxyde de carbone.....	25
12.3	Plan d'évacuation en cas d'incendie.....	25
13	Regulatory Agency Statements	26

1 Référence rapide

Le système d'alarme PowerSeries Neo utilise des touches de raccourci pour accéder aux options ou aux fonctions de tous les modèles de pavés numériques. Lors de l'utilisation d'un pavé numérique à cristaux liquides (ACL), le système d'alarme PowerSeries Neo utilise en plus un système de navigation. Les touches de défilement (◀ ▶) peuvent être utilisées pour faire [Défiler] la liste des options disponibles au sein du menu courant. Pour plus d'informations sur les pavés numériques voir 2 « Comprendre l'afficheur de votre pavé numérique ».

REMARQUES : Certaines fonctions doivent être activées par l'installateur.

Les groupes de suspension ne sont pas permis dans les installations référencées UL.

[*] : Si configuré par l'installateur

Témoins d'états		Touches de fonction		Touches d'urgence	
✓	Prêt : indique que le système est en fonctionnement normal. Doit être allumé pour armer le système. Toutes les zones doivent être mises en sécurité ou suspendues et le système désarmé pour allumer ce voyant lumineux.		Armement Partiel		Alarme Incendie
🔒	Armé : Indique que le système est armé. Si le voyant Prêt et le voyant Armé sont tous deux allumés, ils indiquent qu'une temporisation de sortie est en cours.		Armement Total		Alarme Médicale
⚠️	Problème : allumé, l'indicateur signale un mauvais fonctionnement du système ou un état de sabotage. S'il clignote, il indique que le niveau de batterie du pavé numérique est faible. Suivez les instructions affichées ou entrez la commande [*][2] pour visualiser le problème. L'indicateur s'éteint à la correction du problème.		Carillon		Alarme Panique
			Réinitialiser les détecteurs		
	Alim. secteur : Indique que l'alimentation secteur est présente. Le voyant d'alimentation secteur s'éteint quand l'alimentation est absente.		Sortie rapide		
Action Appuyer					
Armement et désarmement					
Armement Total	pendant 2 secondes + [Code d'accès*]				
Armement Partiel	pendant 2 secondes + [Code d'accès*]				
Armement Nuit	En cas d'armement en mode à domicile + [Code d'accès*]				
Désarmement	[Codes d'accès]				
Armement sans entrée	+ [Codes d'accès*]				
Armer rapidement/Sortir rapidement					
Abandon de la séquence d'armement	[Codes d'accès]				
Suspension - Toutes les commandes de suspension commencent avec + [Code d'accès*]					
Suspendre des zones individuelles	[n° de zone à 3 chiffres]				
Suspendre toutes les zones ouvertes					
Rappel de la dernière suspension					
Effacer la suspension	OU [Défiler] Options Suspension + + [Défiler] Annuler Suspensions +				
Programmer un groupe de suspension	[3 chiffres du n° zone] + OU [3 chiffres du n° zone] + [Défiler] Options Suspension + + [Défiler] Programmer groupe suspension +				
Charger un groupe de suspension	OU [Défiler] Options Suspension + + [Défiler] Groupe suspension +				
Fonctions communes					
Régler l'heure et de la date	[Code maître] +				
Activer/Désactiver le carillon	+ [Code d'accès*] OU				

Action	Appuyer
Régler la luminosité	[★] [6] [Code maître] + [1] [2] + [◀] [▶]
Régler le contraste	[★] [6] [Code maître] + [1] [3] + [◀] [▶]
Ajouter/Supprimer un utilisateur	[★] [5] + [Code maître] + [Code d'accès] + [1]
Réinitialiser les détecteurs de fumée	[↺] OU [★] [7] [2]
Visualiser les problèmes	[★] [2] + [Codes d'accès*] + [◀] [▶]
Visualiser les alarmes	[★] [3] + [Codes d'accès*] + [◀] [▶]
Réaliser le test du système	[★] [6] [Code maître] + [0] [4] + [◀] [▶]
Volume de l'avertisseur	[★] [6] [Code maître] + [1] [4] + [◀] [▶]

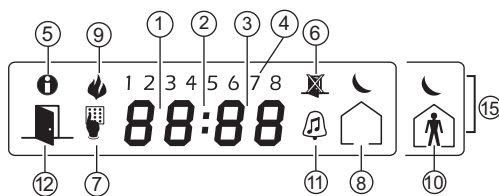
2 Comprendre l'afficheur de votre pavé numérique

Le système d'alarme PowerSeries Neo prend en charge différents détecteurs de proximité, câblés ou sans fil, et pavés numériques ACL, DEL et ACL à icônes. Tous les pavés numériques sont munis de voyants lumineux d'état qui sont décrits dans paragraphe 1 « Référence rapide ». Les pavés numériques HS2LCD affichent les messages du système sur leur écran ACL. Les pavés numériques de la gamme HS2ICN affichent les messages comme décrit dans 2.1 « Icônes ACL et symboles lumineux des pavés numériques ». Les pavés numériques de la gamme HS2LED affichent les messages par une série de voyants lumineux numérotés et comme décrit dans 2.1 « Icônes ACL et symboles lumineux des pavés numériques ».

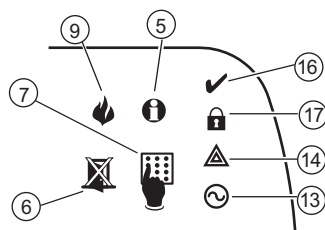
Tous les modèles de pavé numérique disposent d'une barre lumineuse bleue continue qui reste toujours allumée sauf si une balise de proximité qui est attribuée est présentée et reconnue avec succès par le pavé numérique.

2.1 Icônes ACL et symboles lumineux des pavés numériques

Gamme HS2ICN



Gamme HS2LED



- Chiffres 1, 2 de l'horloge**
Ces deux chiffres à 7 segments indiquent les heures quand l'horloge locale est active et identifient la zone quand les icônes OUVERT ou ALARME sont actives. Ces chiffres passent du numéro de zone à l'autre chaque seconde, du numéro de zone le plus bas au numéro de zone le plus haut lors du défilement des zones.
- : (Double point)**
Cette icône est le séparateur des heures et des minutes et clignote une fois par seconde quand l'horloge locale est active.
- Chiffres 3, 4 de l'horloge**
Ces deux afficheurs à 7 segments sont les chiffres des minutes quand l'horloge locale est active.
- 1 à 8**
Ces numéros identifient les problèmes quand la commande [★] [2] est entrée.
- Mémoire**
Indique la présence d'alarmes en mémoire.
- Suspension**
Indique l'existence de zones suspendues.
- Programmation**
Indique que le système est en mode de programmation ou que le pavé numérique est occupé.
- Mode absence**
Indique l'armement de la centrale en mode absence.

9 Incendie	Indique des alarmes incendie et/ou de présence de gaz CO en mémoire.
10 Mode à domicile	Indique l'armement de la centrale en mode à domicile.
11 Carillon	Cette icône s'allume quand la touche de fonction Carillon est appuyée pour activer le carillon de porte sur le système. Elle s'éteint quand la touche de fonction Carillon est à nouveau appuyée pour désactiver le carillon de porte.
12 OUVERT	Cette icône est utilisée avec les chiffres de l'heure 1 et 2 pour indiquer des zones activées (non en alarme) sur le système. Quand les zones sont ouvertes, l'icône OUVERT s'allume et les afficheurs à 7 segments 1 et 2 font défilés les zones violées.
13 Alim. secteur	Indique que la centrale principale est alimentée par le secteur.
14 Problème du système	Indique qu'un problème est présent sur le système.
15 Mode nuit	Indique l'armement de la centrale en mode Nuit.
16 Voyant Prêt (vert)	Si le voyant « Prêt » est allumé, le système est prêt pour être armé.
17 Voyant Armé (rouge)	Si le voyant Armé est allumé, le système a été armé avec succès.

REMARQUES : Pour les installations référencées UL, les zones peuvent être uniquement suspendues manuellement.

2.2 Modèles de pavé numérique

REMARQUES : Dans la liste suivante ci-dessous, si x = 9 (le système fonctionne à 912-919 MHz), 4 (le système fonctionne dans la bande 433 MHz) ou 8 (le système fonctionne dans la bande 868 MHz).

Seuls les modèles dans la bande 912-919 MHz sont référencés UL/ULC.

HS2LCD	Pavé alphanumérique ACL
HS2LCDP	Pavé alphanumérique ACL avec prise en charge de balise de proximité
HS2ICN	Pavé numérique ACL à icônes
HS2ICNP	Pavé numérique ACL à icônes et prise en charge de balise de proximité
HS2LED	Pavé numérique à DEL
HS2LCDRFx	Pavé alphanumérique ACL à récepteur sans fil
HS2LCDRFPx	Pavé alphanumérique ACL à récepteur sans fil et prise en charge de balise de proximité.
HS2ICNRFx	Pavé numérique ACL à icônes et récepteur sans fil
HS2ICNRFPx	Pavé numérique ACL à icônes, récepteur sans fil et prise en charge de balise de proximité.
HS2LCDWFx	Pavé alphanumérique ACL sans fil
HS2LCDWFPx	Pavé alphanumérique ACL sans fil avec prise en charge de balise de proximité.
HS2LCDWFPVx	Pavé alphanumérique ACL sans fil avec prise en charge de balise de proximité. et guidé vocal

3 À propos de votre système de sécurité PowerSeries Neo

Votre système de sécurité PowerSeries NEO est conçu pour vous offrir la plus grande souplesse et facilité d'utilisation possible. Lisez attentivement ce manuel et informez-vous auprès de votre installateur du fonctionnement de votre système et des fonctions mises en œuvre dans votre système. Tous les utilisateurs de ce système doivent être informés de manière égale de son utilisation. Remplissez la page paragraphe 11 « Informations du système » avec tous les détails de vos zones et avec tous les codes d'accès puis conservez ce manuel à un endroit sûr pour une consultation future.

REMARQUE : Ce système de sécurité PowerSeries Neo intègre des fonctions spéciales de réduction des cas de fausses alarmes et est classé selon la norme sur les centrales ANSI/SIA CP-01-2010 : Réduction des fausses alarmes. Veuillez consulter votre installateur pour plus d'informations concernant les fonctions de réduction des fausses alarmes intégrées dans votre système ainsi que tous éléments non abordés dans ce manuel.

3.1 Fonctionnement général du système

Votre système de sécurité est composé d'une centrale PowerSeries Neo, d'un ou de plusieurs pavés numériques et de divers capteurs et détecteurs. La centrale d'alarme sera installée à part dans un placard ou dans un sous-sol. Le coffret métallique contient les composants électroniques du système, des fusibles et l'alimentation de secours (batteries).

Tous les pavés numériques ont des avertisseurs sonores et des touches de saisie de commande. Les pavés numériques à DEL possèdent un groupe de voyants lumineux d'état du système et des zones. Le pavé numérique ACL possède un afficheur à cristaux liquides alphanumériques (ACL). Le pavé numérique est utilisé pour envoyer des commandes au système et pour afficher l'état actuel du système. Les pavés numériques seront installés à des endroits accessibles à l'intérieur des locaux protégés près des portes d'entrée ou de sortie.

Le système de sécurité met en œuvre plusieurs zones d'espace protégé et chacune de ces zones sera connectée à un ou plusieurs capteurs (détecteurs de mouvement, détecteurs de bris de glace, contacts de porte, etc.). Le détecteur en alarme est indiqué par le voyant lumineux de la zone correspondante qui clignote sur un pavé numérique à DEL ou par un message écrit sur le pavé numérique ACL.









REMARQUE : Seul l'installateur ou un technicien qualifié doit avoir accès à la centrale.

3.2 Test de votre système

Tests de tout le système : voyants du pavé numérique, avertisseurs du pavé numérique, sirènes et/ou sonneries.

- IMPORTANT**
- Pour vérifier que votre système fonctionne comme prévu, vous devez tester chaque semaine votre système.
 - Pour les applications homologuées SOIN DOMESTIQUE UL, le système doit aussi être testé toutes les semaines sans alimentation secteur. Pour ne plus alimenter la centrale par le secteur, retirez la vis du serre-câble de l'adaptateur à insertion directe et retirez l'adaptateur de la prise électrique. Une fois le test d'utilisation sur batterie de secours terminé, reconnectez l'adaptateur à insertion directe et serrez la vis du serre-câble de façon à maintenir l'adaptateur fermement à la prise électrique.
 - Si votre système s'arrête de fonctionner correctement, contactez immédiatement votre société d'installation.
 - Tous les détecteurs de fumée doivent être testés par votre installateur une fois par an pour garantir un bon fonctionnement.

Pour réaliser un essai du pavé numérique ou de la sirène

1. Depuis l'état Prêt, appuyez sur   et entrez le [code maître] pour accéder aux fonctions personnelles.
2. Appuyez sur   ou utilisez les touches de défilement   pour vous déplacer sur Test Système et appuyez sur . Le système active tous les avertisseurs des pavés numériques et toutes les sonneries/sirènes et les voyants du pavé numérique pendant deux secondes.
3. Pour revenir à l'état prêt, appuyez sur .

Afficheur ACL

Presser <*> pr<> Fonctions Utilis

Presser <*> pr<> Test du Système

3.3 Surveillance

Le système est en mesure de transmettre des alarmes, des problèmes et des informations d'urgence à un central de télésurveillance. Si vous déclenchez une alarme par erreur, appelez immédiatement le central de télésurveillance pour éviter des interventions intempestives.

REMARQUES : Pour les systèmes CP-01, la fonction de surveillance doit être activée par l'installateur avant qu'elle ne devienne opérationnelle.

Un retard du communicateur de 30 secondes est prévu dans cette centrale. Il peut être supprimé ou incrémenté jusqu'à 45 secondes, au choix de l'utilisateur final après consultation de votre installateur.

3.4 Maintenance

En utilisation normale, le système nécessite peu de maintenance. Notez les points suivants :

- Ne nettoyez pas l'équipement de sécurité avec un chiffon mouillé. Le dépeussierer avec un chiffon légèrement humide est suffisant pour éliminer les accumulations de poussière.
- Utilisez le test du système décrit dans « Essai de votre système » pour vérifier le niveau des batteries. Nous vous recommandons, toutefois, de remplacer les batteries de secours tous les 3 à 5 ans.
- Pour d'autres systèmes comme les détecteurs de fumée, les détecteurs à infrarouge passifs, à ultrason ou de mouvement par microonde ou de bris de glace, consultez la documentation du fabricant pour connaître les instructions de maintenance et de test.

4 Armer le système

La centrale PowerSeries Neo peut être armée par un pavé numérique, une clé sans fil bidirectionnelle ou une balise de proximité. Pour plus d'informations sur les types d'armement, consultez le manuel de l'utilisateur PowerSeries Neo (réf. 29008375R001).


4.1 Armement du système en mode absence Avec un pavé numérique

Le mode absence active l'armement complet du système par :



- L'armement de tous les détecteurs du périmètre.
- L'armement de tous les détecteurs intérieurs.


Pour armer le système en mode absence

1. Vérifiez que toutes les fenêtres et les portes sont fermées et que l'indicateur Prêt ✓ est allumé.


2. Pour armer en utilisant la touche en absence, appuyez longuement sur la **touche mode absence**  pendant 2 secondes et si nécessaire, entrez votre [code d'accès].

OU

Pour armer rapidement le système, appuyez sur  .

3. Si des zones ont été suspendues, le voyant lumineux de suspension des pavés numériques à icônes ou à DEL  s'allume et les numéros de zones suspendues sont indiqués. Sur un pavé numérique ACL, un avertissement apparaît.

4. Après avoir lancé avec succès la séquence d'armement :

- L'indicateur Armé  s'allume.
- L'indicateur Prêt ✓ reste allumé.
- Le minuteur de la temporisation de sortie lance le compte à rebours.
- Le pavé numérique émet six bips sonores et continue d'émettre des bips une fois par seconde jusqu'à émettre rapidement des bips sonores dans les dix dernières secondes.

Afficheur ACL

Date et Heure JAN 02/13 2:06a

Système Prêt pour MES

Puis

Saisissez Votre Code d'Accès

* Attention * Zon Suspendue

Délai de sortie en Cours

Vous avez maintenant ____ secondes pour quitter les locaux.

5. Pour annuler la séquence d'armement, saisissez votre [code d'accès].

Système MHS Mémoire Vide

6. Une fois la temporisation de sortie expirée, en armant le système :

- L'indicateur Prêt ✓ s'éteint.
- L'indicateur Armé reste allumé.
- Le pavé numérique arrête de sonner.

Système MES en Mode Absence

REMARQUE : L'installateur configure la temporisation de sortie et si un code d'accès est ou n'est pas nécessaire pour armer le système.

4.1.1 Redémarrage de la temporisation de sortie

La centrale dispose d'une option où, si une zone d'entrée/sortie se déclenche une deuxième fois avant la fin de la temporisation de sortie, la temporisation de sortie est relancée. La temporisation de sortie peut être relancée une fois.

4.1.2 Fenêtre d'annulation d'alarme

La centrale prévoit un intervalle de temps dans lequel l'utilisateur peut annuler l'émission de l'alarme. La durée minimale est de cinq minutes.

Si le délai de transmission d'alarme programmé s'est écoulé, l'annulation de l'alarme envoie un message au central de télésurveillance. À la suite d'une transmission réussie du message d'annulation, le pavé numérique émettra 6 bips sonores.

REMARQUES : Doit être activée et configurée par l'installateur.

Pour les systèmes CP-01, le délai de transmission d'alarme ne doit pas dépasser 45 secondes.

4.2 Utilisation des clés sans fil bidirectionnelles et des balises de proximité

Les clés sans fils bidirectionnelles permettent aux utilisateurs, à proximité de leur habitation, d'armer/désarmer rapidement leur système et d'appeler à l'aide. Pour information sur l'attribution de clés sans fil voir 6.7 « Étiquettes personnelles (uniquement pavés ACL) ».

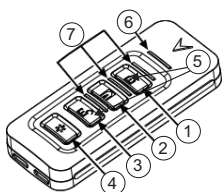


Figure 1-1 PG4929/PG8929/PG9929

- 1 Armement Total
- 2 Armement Partiel
- 3 Désarmement
- 4 Panique
- 5 Sortie de commande 1
- 6 Voyant de message
- 7 Voyants d'état

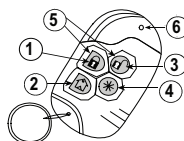


Figure 1-2 PG4939/PG8939/PG9939

- 1 Armement Total
- 2 Armement Partiel
- 3 Désarmement
- 4 Panique
- 5 Sortie de commande 1
- 6 Voyant

REMARQUES : La fonction de demande d'aide (panique) n'a pas été évaluée par l'organisme UL.

Tous les boutons de la clé sans fil sont programmables. Vérifiez les fonctions assignées à chaque clé avec votre installateur.

En cas d'utilisation de clés sans fil compatibles, un coup de sonnerie est émis à l'armement et deux coups au désarmement.

4.2.1 Armement du système avec une clé sans fil bidirectionnelle

S'il est configuré, le système PowerSeries Neo peut être armé en utilisant les clés sans fil suivantes :

- PG4929/PG8929/PG9929
- PG4939/PG8939/PG9939

Pour armer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle

- Appuyez sur le bouton du mode d'armement souhaité à tout moment quand l'indicateur Prêt ✓ du système est allumé.

4.2.2 Armement du système avec une balise de proximité

S'il est configuré, le système PowerSeries Neo peut être armé en utilisant des balises de proximité MPT.

Pour armer le système avec une balise de proximité

- Présentez votre balise de proximité à un pavé numérique doté d'un capteur de proximité à tout moment quand l'indicateur Prêt ✓ du système est allumé.
- S'il est configuré par votre installateur, entrez votre code d'accès.

4.3 Désarmement du système

La centrale PowerSeries Neo peut être armée par un pavé numérique, une clé sans fil bidirectionnelle ou une balise de proximité.

Pour désarmer le système avec le pavé numérique

- Entrez votre [code d'accès] à tout moment quand le système est armé. (L'indicateur Armé 🚪 est allumé).
- Si vous empruntez la porte d'entrée, le pavé numérique émet un bip sonore. Entrez votre code dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

Pour désarmer le système avec une clé sans fil bidirectionnelle

- Appuyez sur le bouton de désarmement à tout moment quand le système est armé. (L'indicateur Armé 🚪 est allumé).
- Si vous empruntez la porte d'entrée, le pavé numérique émet un bip sonore. Appuyez sur le bouton de désarmement dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.

REMARQUE : Après avoir désarmé le système avec un pavé numérique HS2LCD à l'aide d'une clé sans fil bidirectionnelle, contrôlez toujours la mémoire d'alarme pour déterminer si une alarme s'est produite pendant la durée d'armement.

Pour désarmer le système avec une balise de proximité

- Présentez votre balise de proximité à un pavé numérique doté d'un capteur de proximité à tout moment quand le système est armé. (L'indicateur Armé 🚪 est allumé) et si nécessaire, entrez votre code d'accès.
- Si vous empruntez la porte d'entrée, le pavé numérique émet un bip sonore. Présentez votre balise de proximité dans les ____ secondes pour éviter un état d'alarme.



REMARQUE : La durée de la temporisation d'entrée est programmée par l'installateur.

4.3.1 Erreur de désarmement

Si votre code est non valide, le système ne se désarme pas et un son d'erreur de 2 secondes est produit. Si cela se produit, appuyez sur (#) et saisissez à nouveau votre code d'accès.

5 Touches d'urgence

IMPORTANT: UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE !

L'appui sur les touches d'urgences déclenche une alarme incendie, d'urgence médicale ou de demande d'aide (panique), et avertit le central de télésurveillance. Par exemple, pour une alarme d'urgence médicale, appuyez sur les touches d'alarme médicale   pendant 2 secondes et l'écran du pavé numérique ACL affiche « Appuyer longuement les touches pour une alarme médicale ». Le pavé numérique émet des bips sonores pour indiquer que l'entrée d'alarme a été acceptée et envoyée au central de télésurveillance.



Alarme Incendie



Alarme Médicale



Alarme Panique

REMARQUES : Vérifiez avec votre fournisseur d'alarme que votre système est doté de touches d'urgence.

Les touches d'incendie peuvent être désactivées par l'installateur.

Si vous possédez un module sonore de vérification supplémentaire installé sur votre système, le central de télésurveillance est en mesure d'établir une communication bidirectionnelle quand une alarme est signalée.

6 Codes d'accès

Le système d'alarme prévoit les types de code d'accès personnel suivants :

Code	Ajouter un utilisateur	Supprimer un utilisateur	Armer	Désarmement	Codes d'accès	Fonctions personnelles	Installateur
Maître	Tous*	Tous	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Utilisateur	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non
Surveillant	Tous, sauf maître	Tous, sauf maître	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
Utilisateur sous contrainte	Non	Non	Oui	Oui	Non	Non	Non
Utilisateur occasionnel	Non	Non	Oui	1/jour	Non	Non	Non

Les codes maître et de l'installateur sont des codes du système qui peuvent être modifiés mais pas supprimés. Les autres codes sont définis par l'utilisateur et peuvent être ajoutés ou supprimés si nécessaire. Par défaut, les codes d'accès ont une programmation identique d'attribut et de partition à celle utilisée par le code qui les a programmés.

REMARQUE : En cas d'utilisation des codes d'accès à 6 chiffres, le nombre minimum de codes d'accès différents est de 10526.

Code maître Par défaut, le code maître peut accéder à toutes les partitions et peut exécuter n'importe quelle fonction du pavé numérique. Ce code est utilisable pour programmer tous les codes d'accès, y compris les codes de surveillant et d'utilisateur sous la contrainte. Le code maître est le code # [01].

Codes d'utilisateur Ce type de code d'accès est utilisé pour armer ou désarmer les partitions assignées et peut accéder au menu des fonctions personnelles.

Codes de surveillant Utilisés quand vous souhaitez autoriser d'autres utilisateurs à gérer les codes d'accès [*5] ou les fonctions personnelles [*6]. Les codes de surveillant créés par le code maître auront les mêmes attributs que le code maître. Les codes de surveillant créés par un autre code de surveillant auront les mêmes attributs, à l'exception de l'attribut de surveillant. Doivent être assignés manuellement par la suite. Après leurs créations, les attributs sont modifiables pour tous les codes de surveillant.

Codes d'utilisateur sous la contrainte

Utilisés quand un utilisateur est forcé d'accéder au pavé numérique sous la menace. La fonction des codes d'utilisateur sous la contrainte est identique à celle des codes d'accès d'utilisateur, sauf qu'elle signale une utilisation sous la contrainte à votre central de télésurveillance si vous l'utilisez pour réaliser n'importe quelle fonction sur le système. Les codes d'utilisateur sous la contrainte ne sont pas utilisables pour accéder aux menus des codes d'accès [*5], aux fonctions personnelles [*6] ou de l'installateur [*8].





Code d'utilisateur occasionnel

Utilisé lorsque que vous avez besoin d'autoriser quelqu'un à accéder une seule fois par jour à votre habitation, c.à.d. une personne chargée du nettoyage ou un fournisseur. La possibilité de désarmer le système est réinitialisée à minuit ou quand le code occasionnel est saisi par l'utilisateur à code maître.

Pour accéder au menu des codes d'accès

1. Appuyer  




OU


Appuyez sur  ou utilisez les touches de défilement   pour vous déplacer sur Code Accès et appuyez sur .

2. Entrez le [code maître ou de surveillant].

3. Entrez les [2 chiffres du numéro de l'utilisateur].

OU

  Faites défiler la liste des utilisateurs et appuyez sur . Sur un pavé numérique à DEL, le numéro de l'utilisateur se mettra à clignoter.

4. Pour revenir à l'état prêt, appuyez sur .

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Fonctions Utilis
```



```
Saisissez Code
d'Accès Maître
```

```
Presser (*) pr<>
<Labels Utilisat
```

6.1 Ajout, modification et suppression des codes d'accès

À chaque utilisateur configuré est assigné un numéro de 01 à 95. Les codes d'accès ne peuvent pas être dupliqués.

Pour ajouter ou modifier les codes d'accès d'utilisateur

1. Pour l'utilisateur voulu, appuyez sur  ou 

2. Entrez un nouveau code d'accès à 4 ou 6 chiffres. Après avoir saisi un nouveau code, vous revenez automatiquement au menu précédent et sur un afficheur ACL, l'indicateur passe de - à P. Sur un pavé numérique à icônes ou à DEL, les utilisateurs programmés voient leur numéro s'afficher. Si un code dupliqué est entré, un son d'erreur retentit.

Afficheur ACL



```
Presser (*) pr<>
Code d'Accès
```


```
Code d'Accès
XXXXXX
```

Puis

```
Press (*) for <>
Code d'Accès 03 P
```

Pour supprimer un code d'accès d'utilisateur

1. Pour l'utilisateur voulu, appuyez sur  ou 

2. Appuyez sur  et le code est supprimé puis vous revenez à l'écran précédent. L'indicateur passe de P à -. Sur un pavé numérique à icônes ou à DEL, les utilisateurs programmés voient leur numéro cesser de s'afficher.

Afficheur ACL

```
Presser (*) pr<>
Code d'Accès
```

```
Code d'Accès
030516
```

Puis

```
(<*) à modifier <>
Code d'Accès 03 -
```

REMARQUE : Toute balise de proximité associée avec des codes d'utilisateur effacés doit être réattribuée.

6.2 Zone à double détection

La centrale dispose d'une option de zone à double détection qui nécessite le déclenchement de deux zones dans un temps donné, pour lancer une séquence de transmission d'alarme.

REMARQUE : Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.3 Désactivation de zone

La centrale dispose d'une fonction de désactivation de zone pour laquelle, si elle activée pour les installations CP-01, un nombre programmable de déclenchements désactive la zone.

REMARQUE : Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.4 Appel en attente

La centrale dispose d'une option programmable d'appel en attente afin d'éviter qu'une ligne, en état d'attente d'appel, entrave le processus de vérification d'alarme. Cette option est désactivée par défaut.

REMARQUE : Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.5 Vérification d'alarme d'incendie

La vérification d'alarme d'incendie est une option disponible pour les zones à détection d'incendie. Si configurée, une fois les conditions de vérification d'alarme réunies, l'alarme d'incendie est déclenchée et une transmission d'alarme est envoyée au central de télésurveillance.

REMARQUE : Doit être activée et configurée par l'installateur.

6.6 Blocage du système en raison de tentatives invalides

Si de nombreuses tentatives invalides de saisie de codes d'accès se produisent, votre système peut être configuré pour bloquer automatiquement tous les pavés numériques, clés sans fil, balises de proximité et commandes SMS pendant une durée définie. Quand une touche est appuyée, un son d'erreur retentit. Les touches FMP restent actives pendant le blocage du pavé numérique.










REMARQUE : La durée et la fonction de blocage doivent être configurées par l'installateur.

6.7 Étiquettes personnelles (uniquement pavés ACL)

L'ajout et la modification d'étiquettes sont réalisés en utilisant une bibliothèque de mot préprogrammé. Tableau 1-1 fournit la liste de la bibliothèque complète et du code à trois chiffres associé.

Pour modifier une étiquette personnelle

Afficheur ACL

1. Depuis l'utilisateur souhaité, appuyez sur  ou faites défiler avec   jusqu'à Étiquettes Personnelles et appuyez sur .
2. Appuyez sur   pour accéder à la bibliothèque de mot.
3. Utilisez les touches fléchées   pour faire défiler la liste de mots ou utilisez le [numéro à 3 chiffres] pour afficher le mot souhaité. Appuyez sur  pour sélectionner le mot.
4. Pour ajouter un mot, répétez l'étape 3,

Presser (*) pr<> Labels Utilisat.

Programmer Nom <Labels Util. 1>



Tableau 1-1 Word Library

Item #	Text	Item #	Text	Item #	Text	Item #	Text	Item #	Text
001	Accès	052	Dans	103	Intérieur	154	Signalment	205	S
002	Actif	053	Date	104	Intrusion	155	Silencieux	206	T
003	Activité	054	De	105	L'	156	Soins	207	U
004	Aide	055	Défaut	106	La	157	Sortie	208	V
005	Alarme	056	Degrés	107	Le	158	Sous-sol	209	W
006	Alimentation	057	Délai	108	Les	159	Suspendu	210	X
007	Animal	058	Des	109	Lumières	160	Suspension	211	Y
008	Annulé	059	Désarmé	110	Maintenant	161	Tapis	212	Z
009	Appuyer sur	060	Détecteur	111	Maison	162	Téléchargement	213	à
010	Après-midi	061	Détente	112	Manger	163	Téléphone	214	é
011	Armé	062	Devant	113	Matin	164	Tiroir	215	è
012	Armement	063	Dispositif	114	Médicaux	165	Totale	216	ô
013	Armer	064	Domestique	115	Mémoire	166	Touche	217	ê
014	Armoire	065	Domicile	116	Menu	167	Tous	218	ç
015	Arrière	066	Droite	117	Mère	168	Transmission	219	î
016	Au-revoir	067	Du	118	Monde	169	Usine	220	(Espace)
017	Auxiliaire	068	Durée	119	Mouvement	170	Véranda	221	' (Apostrophe)
018	Bain	069	économie	120	Niveau	171	Verre	222	- (Tiret)
019	Bar	070	Écran	121	Non	172	Vers	223	_ (Soulignement)
020	Bas	071	édifice	122	Nord	173	Veillez	224	*
021	Bébé	072	élevé	123	Numéro	174	Voie	225	#
022	Bibliothèque	073	En	124	Off	175	Voiture	226	:
023	Bonjour	074	énergie	125	OK	176	Voyant	227	/
024	Bonus	075	Enfants	126	On	177	Zone	228	?
025	Buanderie	076	Entrée	127	Ordinateur	178	0	229	
026	Bus	077	Erreur	128	Ouest	179	1	230	
027	Bureau	078	Est	129	Ouvert	180	2	231	
028	CA	079	étage	130	Ouverture	181	3	232	
029	Calendrier	080	Exercice	131	Oxyde	182	4	233	
030	Canalisation	081	Extérieur	132	Panique	183	5	234	
031	Capteur	082	Faible	133	Partition	184	6	235	
032	Caractéristique	083	Famille	134	Pas	185	7	236	
033	Carbonique	084	Fenêtre	135	Passage	186	8		
034	Carillon	085	Fermé	136	Patio	187	A		
035	Central	086	Fermeture	137	Père	188	B		
036	Chaleur	087	Feu	138	Pile	189	C		
037	Chambre	088	Fille	139	Piscine	190	D		
038	Charge	089	Fond	140	Police	191	E		
039	Chargement	090	Forcée	141	Porte	192	F		
040	Clavier	091	Fournaise	142	Premier	193	G		
041	Clé	092	Gallerie	143	Principal	194	H		
042	Clôture	093	Garage	144	Programme	195	I		
043	Code	094	Gauche	145	Progrès	196	J		
044	Contrainte	095	Gaz	146	Récepteur	197	K		
045	Contrôle	096	Gel	147	RF	198	L		
046	Coucher	097	Grenier	148	Salle	199	M		
047	Couissant	098	Gym	149	Salon	200	N		
048	Couloir	099	Haut	150	Saisie	201	O		
049	Couvert	100	Inférieur	151	Saisir	202	P		
050	Cuisine	101	Invalide	152	Seconde	203	Q		
051	D'	102	Installer	153	Sécurisé	204	R		

7 Présence de problèmes

Les problèmes (Niveau 1) sont constitués de divers types de problème (Niveau 2) qui, à leur tour, concernent un dispositif, un module ou une zone spécifique ou d'autre type d'équipement système (Niveau 3). Pour une explication des problèmes possibles et des actions recommandées à exécuter voir Tableau 1-2.

Quand le système détecte un problème, les actions suivantes se produisent :

- L'indicateur de problème  s'allume.
- Le pavé numérique émet des bips sonores toutes les 10 secondes.
- Appuyez sur la touche  pour réduire au silence les bips du pavé numérique.




Pour examiner les problèmes, appuyez sur  . Pendant la visualisation des problèmes, l'indicateur de problème  clignote pour indiquer le niveau du problème en cours. Un clignotement = niveau 1, deux clignotements = niveau 2, etc.

Tableau 1-2 Présence de problèmes






Problème	N° Problème	Description	Types de problème	N° Problème	Notification Problème
Niveau 1			Niveau 2		
Niveau 1			Niveau 2		
REMARQUE: Le numéro de problème est utilisé pour identifier le numéro du problème à visualiser et selon le type de pavé numérique utilisé, détermine quel voyant ou chiffre s'allume pour afficher le problème. De manière identique, Notification Problème détermine l'ensemble à afficher sur le pavé numérique. Quand vous parcourez les niveaux de problème, l'indicateur de problème  clignote pour indiquer quel niveau vous êtes en train de visualiser.					
Service nécessaire	01	Divers types de problème. Les problèmes de date et d'heure se résolvent par le réglage de l'heure et de la date. Pour régler l'heure ou la date, appuyez sur     . Pour tous les autres problèmes, appelez pour une intervention.	Circuit de sonnerie	01	
			Brouillage RF	02	
			Alimentation auxiliaire	03	
			Heure et date	04	
			Défaut de la sortie 1	05	
Problème Batterie	02	Le système a détecté un problème de batterie. Appelez pour une intervention.	Batterie faible (Étiquette système)	01	n/d
			Intervention batterie absente. (Étiquette système)	02	n/d
			Sortie à courant fort, Batterie faible	04	Module 1-4
			Sortie à courant fort, Batterie absente	05	Module 1-4
			Alimentation électrique, Batterie faible	07	Module 1-4
			Alimentation électrique, Batterie absente	08	Module 1-4
Tension de bus	03	Le système a détecté un problème. Appelez pour une intervention.	HSM2HOST	01	n/d
			Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1-16
Problèmes d'alimentation secteur	04	Le système rencontre des pertes de puissance. Appelez pour une intervention. Si le bâtiment et/ou le voisinage subit une coupure de courant, le système continuera de fonctionner sur batterie pour plusieurs heures.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Étiquette système	07	n/d

Tableau 1-2 Présence de problèmes (Suite)

Problème	N° Problème	Description	Types de problème	N° Problème	Notification Problème
Niveau 1			Niveau 2		Niveau 3
Défauts de dispositif	05	Le système a détecté un problème d'un ou plusieurs dispositifs connectés. Appelez pour une intervention.	Détection de présence de gaz		
			Détection thermique		
			Détection de gaz CO		
			Détection de gel		
			Sonde déconnectée		
			Incendie		
			Zone		
Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16			
Sirène	03	Sirène 1-16			
Répétiteur	04	Répétiteur 1-8			
Batterie de dispositif	06	Le système a détecté un problème d'une ou plusieurs batteries de dispositif. Pour les problèmes de batterie de clé sans fil, pavé numérique ou de zone, voir la documentation fournie pour la façon de changer les batteries. Pour tous les autres problèmes, appelez pour une intervention.	Zone	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
			Utilisateur	05	Clé sans fil 1-32
Sabotage de dispositif	07	Le système a détecté un état de sabotage d'un ou plusieurs dispositifs sur le système. Appelez pour une intervention.	Détection de présence de gaz		
			Détection thermique		
			Détection de gaz CO		
			Détection de gel		
			Sonde déconnectée		
			Incendie		
			Zone		
Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16			
Sirène	03	Sirène 1-16			
Répétiteur	04	Répétiteur 1-8			
Négligence RF	08	Le système a détecté une interférence du signal sans fil qui a causé un mauvais fonctionnement du système. Appelez pour une intervention.	Zones	01	Étiquette de zone ou 001-128
			Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
Supervision de module	09	Le système a détecté un problème de supervision d'un ou plusieurs modules sur le système. Appelez pour une intervention.	HSM2HOST	01	n/d
			Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1-16
Sabotage de module	10	Le système a détecté un état de sabotage d'un ou plusieurs modules sur le système. Appelez pour une intervention.	HSM2HOST	01	n/d
			Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16
			Extenseur de zone	04	Extenseur de zone 1-15
			Alimentation électrique	05	Alimentation électrique 1-4
			Sortie de courant fort	06	Borne de sortie 1-4
			Extenseur de sorties	08	Module de sortie 1-16

Tableau 1-2 Présence de problèmes (Suite)

Problème	N° Problème	Description	Types de problème	N° Problème	Notification Problème
Niveau 1			Niveau 2		Niveau 3
Communications	11	Le système a détecté un problème de communication. Appelez pour une intervention.	Problème SLT	01	n/d
			Problème FTC	02	Numéro de téléphone 1-4
			Blocage SIM	03	n/d
			GSM	04	n/d
			Ethernet	05	n/d
			Récepteur	06	Récepteur 1-4
			Supervision	07	Supervision 1-4
			FTC du communicateur alternatif	10	Récepteur 1-4
Réseau absent	12		Zone	01	Étiquette de zone 001-128
			Pavé numérique	02	Pavé numérique 1-16
			Sirène	03	Sirène 1-16
			Répétiteur	04	Répétiteur 1-8
			Utilisateur	05	Utilisateur 01-95

8 Avertissement pour l'installateur

Avertissement : À lire attentivement Note pour les installateurs

Cet avertissement contient des informations vitales. Puisque vous êtes la seule personne en contact avec les utilisateurs du système, il *Pannes du système*

Ce système a été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans certaines circonstances d'incendie, d'intrusion ou autres types d'urgence il se peut qu'il n'offre pas de protection. Tout système d'alarme, quel qu'il soit peut être compromis délibérément ou peut ne pas fonctionner normalement pour diverses raisons. Ces raisons peuvent être notamment, mais pas exclusivement :

• **Mauvaise installation**

Un système de sécurité doit être installé correctement pour offrir une protection adéquate. Chaque installation devrait être évaluée par un professionnel de la sécurité afin de s'assurer que tous les points d'accès et zones sont couverts. Les serrures et verrous sur les portes et fenêtres doivent être sûrs et fonctionner correctement. Les fenêtres, portes, murs plafonds et autres matériels de construction doivent être assez solides et bien construits pour offrir le niveau de protection attendu. Une réévaluation doit être faite durant et après toute activité de construction. Une évaluation des pompiers ou de la police est vivement recommandée si ce service est offert.

• **Connaissances criminelles**

Ce système comporte des caractéristiques de sécurité qui, au moment de sa fabrication, étaient considérées comme étant efficaces. Il est possible pour des personnes ayant des intentions criminelles d'élaborer des techniques qui réduisent l'efficacité de ces caractéristiques. Il est important qu'un système de sécurité soit examiné périodiquement pour s'assurer que ses caractéristiques restent efficaces et pour l'actualiser ou le remplacer s'il n'offre plus la protection attendue.

• **Intrusion**

Des intrus peuvent entrer par des endroits non protégés, contourner un détecteur, éluder la détection en passant par une zone qui n'est pas bien couverte, en débranchant un dispositif avertisseur, ou en brouillant ou empêchant le bon fonctionnement du système.

• **Panne de courant**

Les dispositifs de contrôle, détecteurs d'intrusion, détecteurs de fumée et de nombreux autres dispositifs de sécurité ont besoin d'une alimentation appropriée pour un bon fonctionnement. Si un dispositif fonctionne sur des piles, il est possible qu'elles soient défectueuses. Même si les piles ne sont pas défectueuses, elles doivent être chargées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que sur le secteur, toute interruption, aussi courte soit-elle, rendra le dispositif inopérant tant qu'il n'est pas alimenté. Des coupures de courant pendant un temps quelconque sont souvent accompagnées de fluctuations de tension qui peuvent endommager les appareils électroniques tels qu'un système de sécurité. Après une coupure de courant, effectuez immédiatement un essai complet du système afin de vous assurer que le système fonctionne correctement.

• **Panne de piles remplaçables**

Les émetteurs sans fil de ce système ont été conçus pour donner plusieurs années de vie de la pile dans des conditions normales. La durée de vie prévue pour la pile dépend de l'environnement, de l'usage et du type du dispositif. Les conditions ambiantes telles qu'une humidité élevée, des températures basses ou élevées ou d'importants changements de température peuvent réduire la durée de vie prévue de la pile. Bien que chaque dispositif de transmission ait un contrôle pour pile faible qui détermine quand les piles doivent être remplacées, ce contrôle pourrait ne pas fonctionner correctement. Des essais et un entretien réguliers assureront un bon fonctionnement du système.

• **Brouillage de la radio fréquence des dispositifs (sans fil)**

Les communications peuvent ne pas toujours arriver au récepteur, à cause par exemple d'objets métalliques placés sur la trajectoire du signal, d'un brouillage délibéré ou d'autres brouillages du signal radio par inadvertance.

• **Utilisateurs du système**

Il se peut qu'un utilisateur ne soit pas en mesure d'appuyer sur le bouton de panique ou d'urgence à cause d'une incapacité physique permanente ou temporaire, de l'impossibilité d'atteindre le dispositif à temps ou de l'ignorance du bon fonctionnement du dispositif. Tous les utilisateurs du système doivent recevoir une formation relativement au bon fonctionnement du système d'alarme et ils devraient tous savoir comment réagir lorsque le système indique une alarme.

• **Détecteur de fumée**

Les détecteurs de fumée qui font partie de ce système peuvent ne pas alerter les occupants d'un incendie pour plusieurs raisons, notamment, mais pas exclusivement. Les détecteurs de fumée ont été mal installés ou mal placés. La fumée peut ne pas accéder aux détecteurs de fumée, comme dans les cas d'incendie de cheminée, d'incendie à l'intérieur d'un mur, sur le toit ou de l'autre côté d'une porte fermée. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'un autre étage de la résidence ou de l'édifice.

Chaque incendie produit une quantité de fumée différente et la rapidité de combustion est également différente. Les détecteurs de fumée

vous revient d'attirer l'attention des usagers du système sur chacun des articles de cet avertissement.

peuvent ne pas détecter aussi bien chaque type d'incendie. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas donner à temps l'alerte d'incendies provoqués par une négligence ou une situation dangereuse telle que fumer au lit, explosions violentes, fuite de gaz, mauvais entreposage de matériaux inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes ou incendie criminel.

Même si le détecteur de fumée fonctionne correctement, dans certaines circonstances il se peut que l'alarme ne donne pas assez de temps aux occupants pour qu'ils puissent tous sortir sains et saufs.

• **Détecteurs de mouvement**

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans la zone désignée conformément à leurs instructions d'installations respectives. Ils ne peuvent pas distinguer entre les intrus et les occupants légitimes. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent pas détecter les mouvements qui se produisent derrière le mur, les plafonds, le sol, les portes fermées, les cloisons vitrées, les portes vitrées ou les fenêtres. Tout type de sabotage qu'il soit intentionnel ou non tel que le camouflages, la peinture ou la vaporisation de toute substance sur les lentilles, les miroirs, les fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de fonctionner correctement.

Les détecteurs de mouvement passif à infrarouge fonctionnent en détectant les changements de température. Toutefois, leur efficacité peut être réduite lorsque la température ambiante s'approche ou dépasse la température normale du corps, ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection. Certaines de ces sources peuvent être des dispositifs de chauffage, des radiateurs, des cuisinières, des barbecues, des cheminées, la lumière solaire, des orifices d'expulsion de vapeur, des éclairages, etc.

• **Dispositifs avertisseurs**

Les dispositifs avertisseurs tels que les sirènes, les sonneries, les avertisseurs sonores ou les stroboscopes peuvent ne pas avertir ou réveiller les gens si un mur ou une porte fermée les sépare du dispositif. Si les dispositifs avertisseurs sont placés à un étage différent de la résidence ou de l'édifice, il est moins probable que les occupants soient alertés ou réveillés. Les dispositifs avertisseurs sonores peuvent subir des interférences à cause de sources de bruit telles que stéréos, radios, télévisions, air climatiseurs, ou autres appareils ménagers ou la circulation de la rue. Les dispositifs avertisseurs, quel que soit leur volume, peuvent ne pas être entendus par des personnes malentendantes.

• **Lignes téléphoniques**

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre les alarmes, elles peuvent être en dérangement ou occupées pendant certains moments. Un intrus peut également couper les lignes téléphoniques ou les mettre en dérangement par des moyens plus sophistiqués qui peuvent être difficiles à détecter.

• **Temps insuffisant**

Dans certaines situations même quand le système fonctionne correctement, les occupants peuvent ne pas être protégés de l'urgence à cause de leur incapacité à réagir à temps. Si le système est surveillé, la réponse peut ne pas se produire à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

• **Défaillance de composants**

Bien que toutes les mesures aient été prises pour s'assurer que le système est aussi fiable que possible, le système pourrait ne pas fonctionner correctement à cause de la défaillance de l'un de ses composants.

• **Essais inadéquats**

La majorité des problèmes qui empêcheraient le système d'alarme de fonctionner correctement peut être découverte en faisant régulièrement des essais et un entretien. Le système complet devrait être essayé chaque semaine et immédiatement après une effraction, un incendie, un orage, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur ou à l'extérieur des lieux. Les essais doivent inclure tous les dispositifs de détection, les claviers, les consoles, les dispositifs indiquant une alarme et tout autre dispositif opérationnel qui fait partie du système.

• **Sécurité et assurance**

Quelle que soit sa capacité, un système d'alarme n'est pas un substitut pour une assurance sur les biens ou sur la vie. Un système d'alarme ne remplace pas non plus le comportement prudent des propriétaires, des locataires ou des autres occupants des lieux afin de prévenir ou de minimiser les effets néfastes d'une situation d'urgence.

9 Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT : Cet équipement n'est pas muni d'un dispositif de mise sous/hors tension. Le cordon de l'alimentation électrique directement enfichable est prévu comme dispositif de déconnexion, si l'équipement doit être rapidement déconnecté. Il est impératif de pouvoir accéder, sans encombre, au cordon secteur et à la prise/connecteur électrique.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez un équipement connecté à l'alimentation secteur et/ou à un réseau téléphonique, de simples mesures de sécurité doivent être toujours respectées. Reportez-vous aux mesures de sécurité données avec ce produit et conservez-les pour une consultation future. Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures, respectez les consignes suivantes :

- Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. L'ouverture ou le retrait des panneaux peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Confiez toute réparation à un personnel d'entretien. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même.
- Toute réparation doit être confiée exclusivement à un personnel d'entretien.
- Jetez au rebut les batteries usagées selon la réglementation et les lois locales.
- Ne laissez pas et/ou ne posez pas d'objets sur le coffret de l'équipement. Le coffret, une fois installé, ne prévoit pas de supporter un poids supplémentaire.
- Ne renversez pas de liquides dans le coffret.
- Évitez de toucher l'équipement et les câbles qui y sont connectés lors d'orage ; des risques d'électrocution sont possibles.
- Ne touchez en aucun cas des fils ou des bornes nues tant que le transformateur directement enfichable ne soit déconnecté.
- Vérifiez que les câbles soient positionnés afin d'éviter tout accident. Les câbles connectés ne doivent pas être soumis à des contraintes mécaniques excessives. Ne renversez aucun liquide quel que soit le type sur l'équipement.
- N'utilisez pas le système d'alarme pour signaler une fuite de gaz, si celui-ci est près de la fuite.
- L'équipement doit être solidement fixé, le cordon directement enfichable connecté à l'alimentation principale et il doit être installé et réparé exclusivement par un technicien de réparation.

9.1 Maintenance habituelle et dépannage

Gardez votre centrale d'alarme dans des conditions optimales en respectant toutes les instructions données dans ce manuel et/ou marquées sur le produit.

9.1.1 Nettoyage

- Nettoyez les unités en les essuyant uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas des produits abrasifs, des diluants, des solvants ou des nettoyants en aérosol (vaporisateur antistatique) qui peuvent entrer par les orifices d'aération de la centrale d'alarme et l'endommager.
- N'utilisez en aucun cas de l'eau ou d'autres liquides.
- N'essayez pas le panneau avant avec de l'alcool.

9.1.2 Dépannage

De temps en temps, il est possible de rencontrer un problème avec votre centrale d'alarme ou la ligne téléphonique. Dans ce cas, votre centrale d'alarme est en mesure d'identifier un problème et d'afficher un message d'erreur. Consultez la liste fournie lorsqu'un message d'erreur apparaît sur l'afficheur. Si une aide supplémentaire est nécessaire, veuillez contacter votre distributeur de service.

REMARQUE : Aucune pièce au sein de cet équipement n'est remplaçable par l'utilisateur final, à l'exception des batteries du pavé numérique. Jetez au rebut les batteries usagées en respectant les lois et les règlements locaux.

Cette publication couvre les modèles suivants x = 9 (Systèmes UL/ULC 912-919 MHz), 4 (433 MHz) ou 8 (868 MHz).

- | | | | |
|----------|--------------|---------------|-------------|
| • HS2016 | • HS2LCD | • HS2LCDWFx | • HS2ICN |
| • HS2128 | • HS2LCDP | • HS2LCDWFPx | • HS2ICNP |
| • HS2032 | • HS2LCDRFx | • HS2LCDWFPVx | • HS2ICNRFx |
| • HS2064 | • HS2LCDRFPx | • HS2LED | • HS2ICNRFx |

10 EULA

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (« MATÉRIELS ») que Vous avez acquis.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il n'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des documents imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LIENCES DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur les droits d'auteur, ainsi que d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE CE CLU vous donne les droits suivants :
 - (a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
 - (b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne doit pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
 - (c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde exclusivement à des fins d'archive. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les documents imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

- (a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage - Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égard à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements, modifications quels qu'ils soient sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
- (b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisées sur plus d'un MATÉRIEL.
- (c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
- (d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
- (e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tout ou des parts de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les documents imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
- (f) Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
- (g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROITS D'AUTEUR - Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment, mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et il peut être protégé par le droit d'auteur ou d'autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

7. GARANTIE LIMITÉE

- (a) PAS DE GARANTIE - (DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
- (b) CHANGEMENTS DANS L'ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION - DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
- (c) LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ: LA GARANTIE RÉFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE - DANS TOUTS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CANS). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
- (d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES - CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIERE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
- (e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITATION DE GARANTIE - DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. MISE EN GARDE: DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

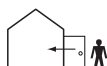
11 Informations du système

Insérez une marque si les boutons sont Activés

O [F] Incendie O [A] AUXILIAIRE O [P] Panique



La durée de la temporisation de sortie est de _____ secondes.



La durée de la temporisation d'entrée est de _____ secondes.

11.1 Information de contact pour la manutention

Information sur le central de télésurveillance

N° Compte : _____ N° Téléphone : _____

Information au sujet de l'installateur :

Société : _____ N° Téléphone : _____

Installation de la batterie/Date de manutention :

IMPORTANT : Si vous suspectez qu'un signal de fausse alarme a été envoyé au central de télésurveillance, appelez le central pour éviter des interventions intempestives.

11.2 Maintenance habituelle et dépannage

Gardez votre centrale d'alarme dans des conditions optimales en respectant toutes les instructions données dans ce manuel et/ou marquées sur le produit. Remplacez les batteries tous les 3 à 5 ans.

11.2.1 Nettoyage

- Nettoyez les unités en les essuyant uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas des produits abrasifs, des diluants, des solvants ou des nettoyeurs en aérosol (vaporisateur antistatique) qui peuvent entrer par les orifices d'aération de la centrale d'alarme et l'endommager.
- N'utilisez en aucun cas de l'eau ou d'autres liquides.
- N'essayez pas le panneau avant avec de l'alcool.

11.3 Code d'accès et information sur les détecteurs/zones

Code maître [40] : _____

Tableau 1-3 Fiche de référence de code d'accès

Code	Code d'accès	Code	Code d'accès	Code	Code d'accès	Code	Code d'accès
01		13		25		37	
02		14		26		38	
03		15		27		39	
04		16		28		40	
05		17		29		41	
06		18		30		42	
07		19		31		43	
08		20		32		44	
09		21		33		45	
10		22		34		46	
11		23		35		47	
12		24		36		48	
49		55		61		67	
50		56		62		68	
51		57		63		69	
52		58		64		70	
53		59		65		71	
54		60		66		72	
73		79		85		91	
74		80		86		92	
75		81		87		93	
76		82		88		94	
77		83		89		95	
78		84		90			

Tableau 1-4 Information sur les détecteurs/zones

Capteur	Espace protégé	Type de détecteur	Capteur	Espace protégé	Type de détecteur
01			65		
02			66		
03			67		
04			68		
05			69		
06			70		
07			71		
08			72		
09			73		
10			74		
11			75		
12			76		
13			77		
14			78		
15			79		
16			80		
17			81		
18			82		
19			83		
20			84		
21			85		
22			86		
23			87		
24			88		
25			89		
26			90		
27			91		
28			92		
29			93		
30			94		
31			95		
32			96		
33			97		
34			98		

Tableau 1-4 Information sur les détecteurs/zones (Suite)

Capteur	Espace protégé	Type de détecteur	Capteur	Espace protégé	Type de détecteur
35			99		
36			100		
37			101		
38			102		
39			103		
40			104		
41			105		
42			106		
43			107		
44			108		
45			109		
46			110		
47			111		
48			112		
49			113		
50			114		
51			115		
52			116		
53			117		
54			118		
55			119		
56			120		
57			121		
58			122		
59			123		
60			124		
61			125		
62			126		
63			127		
64			128		

12 Directives pour la localisation des détecteurs de fumée et détecteurs de monoxyde de carbone

Les informations suivantes sont des directives générales. S'il vous plaît se référer à vos codes d'incendie et les règlements locaux pour localiser et l'installation de détecteurs de fumée et détecteurs de CO.

12.1 Détecteurs de fumée

L'expérience démontre que les incendies dans les résidences génèrent de la fumée en plus ou moins grande quantité. Des tests conduits avec des incendies typiques dans des résidences indiquent que, dans la plupart des cas, des quantités détectables de fumée précèdent les hausses de température. Pour ces raisons, les détecteurs de fumée doivent être installés à l'extérieur des chambres à coucher et sur chaque étage de la résidence. L'information qui suit n'est qu'à titre indicatif. Lorsque vient le temps de localiser et d'installer des avertisseurs d'incendie, il est recommandé de consulter la réglementation ainsi que le code des incendies local.

Il est recommandé d'installer un plus grand nombre d'avertisseurs d'incendie que ce qui est requis pour une protection minimale. Les endroits tels que le sous-sol, les chambres à coucher (particulièrement celles des fumeurs), la salle à diner, la chaufferie, les pièces utilitaires, ainsi que les couloirs devraient également être protégés. Sur les plafonds dégagés, les détecteurs peuvent être espacés de 9.1m (30 pieds). Un espace différent peut être requis selon la hauteur du plafond, la circulation d'air, la présence de poutrelles, l'absence d'isolant, etc. Pour des recommandations sur l'installation, consultez norme nationale.

- N'installez pas les détecteurs de fumée sur des plafonds pointus ou à pignon; l'espace d'air immobile dans ces emplacements peut empêcher le détecteur de détecter la fumée.
- Évitez les endroits avec des courants d'air turbulents, comme par exemple près des portes, des ventilateurs et des fenêtres. Les mouvements d'air rapides autour du détecteur peuvent empêcher la fumée de pénétrer à l'intérieur du détecteur.
- N'installez pas les détecteurs où l'humidité est élevée.
- N'installez pas les détecteurs dans des endroits où la température s'élève au-dessus de 38°C (100°F) ou descend plus bas que 5°C (41°F).

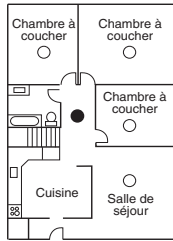


Figure 1

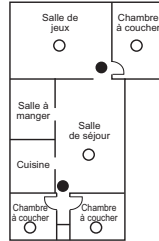


Figure 2

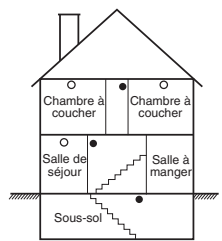


Figure 3

Lorsque requis par les lois applicables, les codes, normes ou pour un type particulier d'occupation, les détecteurs de fumée homologués uniques ou en réseau doivent être installés comme suit :

- (1) Dans toutes les chambres à coucher et les chambres d'amis.
- (2) En dehors des chambres à coucher de chaque unité d'habitation, à moins de 6,4 m (21 pi) de toute porte d'une chambre à coucher, distance mesurée le long d'un chemin de circulation.
- (3) À chaque étage d'une unité d'habitation, sous-sol compris.
- (4) À chaque étage d'un pensionnat (petit établissement), sous-sols compris, mais vides sanitaires et greniers non finis exclus.
- (5) La surface habitable d'un appartement.
- (6) Les zones communes d'un internat (petit établissement).

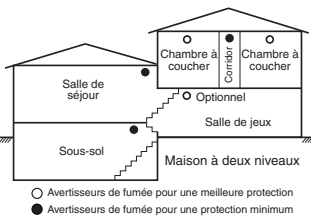


Figure 3A

○ Avertisseurs de fumée pour une meilleure protection
● Avertisseurs de fumée pour une protection minimum

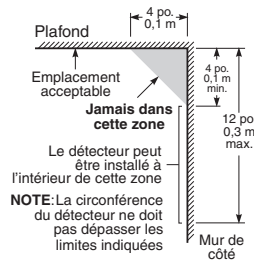


Figure 4

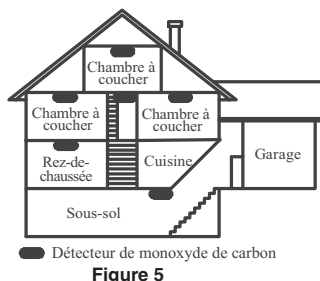
NOTE: La circonférence du détecteur ne doit pas dépasser les limites indiquées

12.2 Détecteurs de monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone se déplace librement dans l'air. Les emplacements suggérés sont dans ou aussi près que possible des chambres à coucher de la maison. Le corps humain est le plus vulnérable aux effets du CO durant le sommeil. Pour une protection maximum, le détecteur de CO doit être situé tout près des chambres à coucher principales ou à chaque niveau de votre maison. La Figure 5 indique les emplacements suggérés dans la maison. Le détecteur électronique détecte le monoxyde de carbone, mesure le niveau de concentration et déclenche une alarme forte avant qu'un niveau potentiellement dangereux soit atteint.

N'installez pas le détecteur de monoxyde de carbone dans les zones suivantes:

- Aux endroits où la température peut tomber en dessous de -10°C ou dépasser 40°C.
- Près de diluant pour peintures.
- À moins de 1,5 m (5 pi) d'une flamme ouverte comme des appareils de chauffage, des cuisinières et des cheminées.
- Dans les flux d'échappement des moteurs à essence, des événements, des carnaux ou des cheminées.
- Ne pas le placer près du tuyau d'échappement d'une voiture ; cela endommagera le détecteur.



MISE EN GARDE: VEUILLEZ CONSULTER L'INSTALLATION DU DÉTECTEUR MONOXYDE DE CARBONE ET LA FEUILLE DE FONCTIONNEMENT POUR LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET LES RENSEIGNEMENTS EN CAS D'URGENCE.

12.3 Plan d'évacuation en cas d'incendie

En général il y a très peu de temps entre le moment où l'incendie est détecté et le moment où il devient mortel. C'est pourquoi il est très important d'établir un plan d'évacuation de la famille et de faire des exercices.

1. Chaque membre de la famille devrait participer à l'élaboration du plan d'évacuation.
2. Examinez toutes les voies possibles d'évacuation à partir de chaque endroit de la maison. Puisque de nombreux incendies se produisent la nuit, une attention particulière doit être portée aux voies d'évacuation à partir des chambres à coucher.
3. L'évacuation d'une chambre à coucher doit être possible sans avoir à en ouvrir la porte.

REMARQUE: Tenez compte des éléments suivants lorsque vous établissez votre plan d'évacuation:

- Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont faciles à ouvrir. Assurez-vous qu'elles ne sont pas bloquées par de la peinture et que leur mécanisme de verrouillage fonctionne correctement.
- Si l'ouverture des sorties ou leur accès pose des problèmes à des enfants, à des personnes âgées ou handicapées, des plans d'évacuation, prévoyez un plan de secours. Cela signifie s'assurer que ceux qui doivent assurer les secours réagissent promptement au signal d'alarme incendie.
- Si la sortie est au-dessus du rez-de-chaussée, prévoyez une échelle ou une corde d'incendie et apprenez à l'utiliser.
- Toutes les sorties du rez-de-chaussée doivent être dégagées. En hiver, n'oubliez pas de nettoyer la neige, de ranger les meubles et équipement de jardin qui pourraient bloquer les portes-fenêtres et empêcher une sortie rapide.
- Chaque famille doit convenir d'un point de rencontre où on pourra s'assurer que personne ne manque à l'appel, par ex., de l'autre côté de la rue ou chez un voisin. Une fois que tout le monde est sorti de la maison, appelez les pompiers.
- Un bon plan privilégie la rapidité d'évacuation. Ne cherchez pas les causes de l'incendie et ne tentez pas de le combattre ou de sauver des biens et des animaux domestiques car vous perdriez alors un temps précieux. Une fois à l'extérieur, ne rentrez pas dans la maison. Attendez les pompiers.
- Rédigez votre plan d'évacuation et faites des exercices fréquemment de sorte que, en cas d'urgence, tout le monde sache ce qu'il faut faire. Réviser le plan lorsque les conditions changent, par exemple, le nombre de personnes vivant à la maison ou s'il y a des modifications architecturales.
- Assurez-vous que votre système de détection d'incendie fonctionne bien en faisant des essais hebdomadaires. Si vous ne savez pas comment votre système fonctionne, contactez votre installateur.
- Nous vous recommandons de contacter votre service des incendies le plus proche et de demander des renseignements sur la sécurité incendie et l'élaboration d'un plan d'évacuation. Si vous le pouvez, demandez à un inspecteur de la prévention des incendies de venir faire une inspection de votre domicile.

13 Regulatory Agency Statements

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or experienced radio/television technician for help.

The user may find the following booklet prepared by the FCC useful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.

The keypads represented in this manual can be used with the following Control Units: HS2016, HS2032, HS2064, HS2128.

IMPORTANT INFORMATION

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and, if the product was approved July 23, 2001 or later, the requirements adopted by the ACTA. On the side of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

HS2016 Product Identifier US:F53AL01BHS2128

HS2032 Product Identifier US:F53AL01BHS2128

HS2064 Product Identifier US:F53AL01BHS2128

HS2128 Product Identifier US:F53AL01BHS2128

USOC Jack: RJ-31X

Telephone Connection Requirements

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See installation instructions for details.

Ringer Equivalence Number (REN)

The REN is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US: AAAEQ##TXXXX. The digits represented by ## are the REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

Incidence of Harm

If this equipment (HS2016, HS2032, HS2064, HS2128) causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice is not practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

Changes in Telephone Company Equipment or Facilities

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

Equipment Maintenance Facility

If trouble is experienced with this equipment (HS2016, HS2032, HS2064, HS2128) for repair or warranty information, contact the facility indicated below. If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is solved. This equipment is of a type that is not intended to be repaired by the end user.

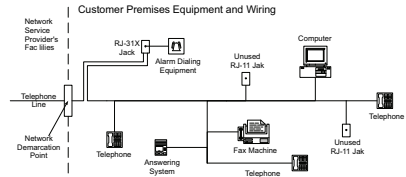
DSC c/o APL Logistics 757 Douglas Hill Rd, Lithia Springs, GA 30122

Additional Information

Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

Alarm dialing equipment must be able to seize the telephone line and place a call in an emergency situation. It must be able to do this even if other equipment (telephone, answering system, computer modem, etc.) already

has the telephone line in use. To do so, alarm dialing equipment must be connected to a properly installed RJ-31X jack that is electrically in series with and ahead of all other equipment attached to the same telephone line. Proper installation is depicted in the figure below. If you have any questions concerning these instructions, you should consult your telephone company or a qualified installer about installing the RJ-31X jack and alarm dialing equipment for you.



INDUSTRY CANADA STATEMENT

NOTICE: The models: HS2128, HS2064, HS2032, HS2016 meet the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation, IC, before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.1. The REN applies to each terminal equipment provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all devices does not exceed 5.

HS2016 Registration number IC:160A-HS2128

HS2032 Registration number IC:160A-HS2128

HS2064 Registration number IC:160A-HS2128

HS2128 Registration number IC:160A-HS2128

This product is in conformity with EMC Directive 2004/108/EC based on results using harmonized standards in accordance with article 10(5), R&TTE Directive 1999/5/EC based on following Annex III of the directive and LVD Directive 2006/95/EC based on results using harmonized standards.

This product meets the requirements of Class II, Grade 2 equipment as per EN 50131-1:2006 + A1:2009 Standard. This product is suitable for use in systems with the following notification options:

- A (use of two warning devices and internal dialer required),
- B (self powered warning device and internal dialer required),
- C (internal dialer and alternate IP/3G communicator required)
- D (use of alternate IP/GSM communicator with encryption enabled required).

The Model HS2016, HS2032, HS2064, HS2128

Control Panel has been certified by Telefication according to EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, EN50131-6:2008 and EN50136-1:1997 for Grade 2, Class II, ATSE.

FCC AND INDUSTRY CANADA STATEMENTS FOR WIRELESS KEYPADS

Models: HS2LCDRF9, HS2LCDRFP9, HS2ICNRF9, HS2ICNRF9P9 (operating in 912-919MHz band) are compliant with applicable FCC Part 15.247 and IC RSS-210 rules.

WARNING! To comply with FCC and IC RF exposure compliance requirements, the HS2LCDRF(P)9 or HS2ICNRF(P)9 keypads should be located at a distance of at least 20 cm from all persons during normal operation. The antennas used for this product must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

IC:160A – HS2KRF9P9

The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

AVERTISSEMENT! Pour répondre aux exigences de conformité de la FCC et d'Industrie Canada sur les limites d'exposition aux radiofréquences (RF), les pavés numériques HS2LCDRF(P)9 ou HS2ICNRF(P)9 doivent être installés à une distance minimale de 20 cm de toute personne lors de leur fonctionnement usuel. Ces derniers ne doivent pas être situés au même endroit, ni être en fonction avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The following is a list of warnings applicable when this equipment is connected to the New Zealand Telecom Network.

GENERAL WARNING

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

REVERSE NUMBERING (DECADIC SIGNALLING)

Decadic signaling should not be used as it is being progressively phased out of the network. DTMF dialling is 100% available and it should always be used.

LINE GRABBING EQUIPMENT

This equipment is set up to carry out test calls at pre-determined times. Such test calls will interrupt any other calls that may be set up on the line at the same time. The timing set for such test calls should be discussed with the installer. The timing set for test calls from this equipment may be subject to 'drift'. If this proves to be inconvenient and your calls are interrupted, then the problem of timing should be discussed with the equipment installer. The matter should NOT be reported as a fault to Telecom Faults Service.

D.C. LINE FEED TO OTHER DEVICES

During dialing, this device unit does not provide DC voltage to the series port connection and this may cause loss of memory functions for the terminal devices (local telephone) connected to T-1, R-1.

General operation (ringer sensitivity and loading)

This device only responds to Distinctive Alert cadences DA1 and DA2.

In the event of any problem with this device, it is to be disconnected. A CPE item connected to one of the device's terminal ports may be connected directly in its place. The user should then arrange for the product to be repaired. Should the matter be reported to Telecom as a wiring fault, and the fault is proven to be due to this product, a call-out charge will be incurred.

© 2014 Tyco International Ltd. et ses sociétés respectives. Tous droits réservés.

Les marques déposées, les logos et les marques de service présents dans ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Toute utilisation frauduleuse des marques déposées est strictement interdite et Tyco International Ltd. renforcera de manière agressive ses droits de propriété intellectuelle aussi loin que la loi applicable l'autorise, y compris les cas de poursuite criminelle, le cas échéant. Toutes les marques déposées, qui ne sont pas de la propriété de Tyco International Ltd., sont de la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou autorisées en vertu des lois en vigueur.

Les offres de produit et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis. Les photographies présentées peuvent différer des produits réels. Toutes les caractéristiques ne sont pas disponibles sur tous les produits. La disponibilité des produits varie en fonction des régions, contactez votre représentant local.

DSC[®]

A Tyco International Company



29008905R001